

concentrations calculated. The resulting concentrations must be presented to enable comparison with the limit values prescribed by Schedules G and K.

Information to be retained

The operator must retain the following information and documents for a minimum of 5 years:

(1) one or more topographic maps showing the region for which the calculations have been made, indicating the pertinent geographical, physical and human elements. Each map must include a scale and the direction of geographical North;

(2) a top view and a sectional view indicating the dimensions of the establishment's buildings, as taken into account in the model, and the location of the sources;

(3) the physical features of each source and the operating characteristics;

(4) for each contaminant and each period for which a limit value is prescribed, a table showing the maximum annual concentrations calculated for all the calculation points and years and their locations, the initial concentrations, the sum of the maximum concentrations calculated and the initial concentrations, and the limit value. When preparing that table, the calculation points located within the property limits or the limits of the industrial zone are excluded;

(5) the input data required for the operation of the model in a form compatible with its use (model input file) for the modeling carried out;

(6) the data generated by the operation of the model in a form compatible with its use (model input file) for the modeling carried out.

For level 2 modeling, the operator must also retain the following information and documents for a minimum of 5 years:

(1) the map or maps provided for in subparagraph 1 of the first paragraph, which will show the calculation points table, the establishment, and the property limits or the limits of the industrial zone;

(2) a 16-direction wind rose obtained from the meteorological data used in the model and indicating the average wind speed, the calm wind frequency and the proportion of missing data;

(3) for the contaminant whose maximum concentration calculated is the highest for each period for which a limit value is prescribed and for each contaminant whose maximum concentration calculated is significant, maps showing the modeling calculation results in the form of isopleth curves for each calculation point, except for the points located within the property limits, and for the entire calculation period. For each map, the results presented must include the initial concentration;

(4) for each contaminant and each applicable period, maps showing the number of exceedances for each calculation point, except for the points located within the property limits, and for the entire calculation period. The number of exceedances is calculated taking into account the initial concentration;

(5) the table provided for in subparagraph 4 of the first paragraph, which will also show the maximum number of exceedances calculated at the worst calculation point for all the calculation points and years, and their locations. When preparing that table, the calculation points located within the property limits or the limits of the industrial zone are excluded.”

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104589

Gouvernement du Québec

O.C. 869-2020, 19 August 2020

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Amendments to the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains

Amendments to the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains

WHEREAS, under section 2.1 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), it is the responsibility of the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change to elaborate and propose to the Government a protection policy for lakeshores, riverbanks, littoral zones and floodplains, to implement such policy and to coordinate its application, and the policy adopted by the Government must be published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the Government made the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains (chapter Q-2, r. 35);

WHEREAS the policy must be amended to harmonize it with the regulations for the implementation of the environmental authorization scheme, made by Order in Council 871-2020 dated 19 August 2020;

WHEREAS, under paragraph 6 of section 4 of the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1), the Government may order that a document published in the French Edition of Part 2 also be published in English;

WHEREAS draft amendments to the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains were published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 February 2020;

WHEREAS it is expedient to make the amendments to the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains with certain adjustments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change:

THAT the amendments to the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains, attached to this Order in Council, be made;

THAT the amendments also be published in the English Edition of the *Gazette officielle du Québec*.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

Amendments to the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains

Environment Quality Act
(chapter Q-2, s. 2.1)

1. The Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains (chapter Q-2, r. 35) is amended by revoking section 2.7.

2. Section 3.2 is amended

(1) by adding “or, as applicable, they are eligible for a declaration of compliance or are exempted under the Regulation respecting the regulatory scheme applying

to activities on the basis of their environmental impact (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*)” at the end of paragraph *b*;

(2) in paragraph *e*,

(a) by replacing the second dash by the following:

“— removal or pruning of dead vegetation or vegetation affected by a pest or disease, or carried out for public safety purposes;”;

(b) by replacing the third dash by the following:

“— unless carried out as a result of a natural disturbance, such as a windfall, epidemic, fire or freezing rain, in which case it may be greater, harvesting for forest development purposes of not more than 50% of the trees 10 cm or more in diameter, provided at least 50% of the forest cover is maintained;”;

(c) by striking out “whose shore or bank has a slope of less than 30%” in the fifth dash;

(d) by replacing “a 5-metre wide view window if the slope of the lakeshore or riverbank is greater than 30%, or to create a trail or stairs giving access to the body of water” in the sixth dash by “5-metre wide view windows up to 10% of the riparian portion of a lot, and to create access to the body of water”;

(e) by inserting “to cultivate non-aquatic plants and mushrooms,” at the beginning of the eighth dash;

(3) by replacing “of soil” in paragraph *f* by “of non-aquatic plants and mushrooms”;

(4) in paragraph *g*,

(a) by replacing “vegetation or mechanical means” in the sixth dash by “phytotechnologies or inert materials”;

(b) by inserting “the Regulation respecting activities in wetlands, bodies of water and sensitive areas (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*), the Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*) and” in the seventh dash after “in accordance with”.

3. Section 3.3 is amended

(1) by adding “docks on wheels” at the end of subparagraph *a* of the second paragraph;

(2) by replacing “the Water Withdrawal and Protection Regulation (chapter Q-2, r. 35.2)” in subparagraph *d* of the second paragraph by “the Regulation respecting activities in wetlands, bodies of water and sensitive areas (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*) and the Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*)”;

(3) by adding “or, as applicable, they are eligible for a declaration of compliance or are exempted under the Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact” at the end of subparagraph *h* of the second paragraph.

4. Section 4.2.1 is amended

(1) by replacing “the Water Withdrawal and Protection Regulation (chapter Q-2, r. 35.2)” in paragraph *f* by “the Regulation respecting activities in wetlands, bodies of water and sensitive areas (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*) and the Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*)”;

(2) by adding “or, as applicable, that is eligible for a declaration of compliance or that is exempted under the Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact” at the end of paragraph *i*.

5. Section 4.2.2 is amended

(1) by inserting “the Regulation respecting activities in wetlands, bodies of water and sensitive areas (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*), the Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*) and” in paragraph *d* after “in accordance with”;

(2) by replacing “the Water Withdrawal and Protection Regulation” in paragraph *e* by “the Regulation respecting activities in wetlands, bodies of water and sensitive areas and the Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact”;

(3) by inserting “or, as applicable, are eligible for a declaration of compliance or are exempted under the Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact” at the end of paragraph *m*.

6. These amendments come into force on 31 December 2020.

104590

Gouvernement du Québec

O.C. 870-2020, 19 August 2020

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Municipal wastewater treatment works — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting municipal wastewater treatment works

WHEREAS, under section 31.32 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), Division III.1 of Chapter IV of Title I of the Act applies to the municipal wastewater treatment works and municipal water management works determined by government regulation;

WHEREAS, under paragraph 3 of section 31.41 of the Act, the Government may make regulations to prescribe the content and form of a depollution attestation;

WHEREAS, under paragraph 17 of section 46 of the Act, the Government may, by regulation, determine the qualifications of natural persons assigned to the operation of municipal water treatment equipment;

WHEREAS, under subparagraph 7 of the first paragraph of section 95.1 of the Act, the Government may make regulations to define environmental protection and quality standards for all or part of the territory of Québec;

WHEREAS, under section 115.27 of the Act, the Government may, in a regulation made under the Act, in particular specify that a failure to comply with the regulation may give rise to a monetary administrative penalty and set forth the amounts of the penalty;

WHEREAS, under the first paragraph of section 115.34 of the Act, the Government may in particular determine the regulatory provisions made under the Act whose contravention constitutes an offence and renders the offender liable to a fine the minimum and maximum amounts of which are set by the Government;